



LUCERNA

Č E R V E N E C - S R P E N 2 0 0 3

Dobrý den

Dobrych dnu bychom si měli vážit - čím víc jich budeme mít, tím budeme šťastnější. A neměli bychom se bát jim vyjít vstříc. Musím se přiznat, že jsem během června zažila takových dobrých dnů vícero (doufám, že takové bude celé léto) a ráda bych se vámi alespoň s jedním zážitkem podělila. Nadělili mi ho totiž mladí lidé, o kterých se moc nepíše ani nemluví a přitom jsou nadaní, šikovní, bezprostřední, optimističtí a mají krásného koníčka - poezii.

Dostala jsem pozvánku na Dykova Krysaře od „Docela malého divadla“, které pracuje při svitavském gymnáziu. Šla jsem na představení s trochou zvědavosti a trochou obavy - Dykův Krysař je příběh lásky, hříchu a naděje, ale také burčující téma o lidské lhostejnosti, sobeckosti a vypočítavosti na straně jedné a „srdci na dlani“ na straně druhé. Dávná legenda o muži s písňalou, který se rozhodl díky osudové lásce k nevinné dívce zastavit čas a ušetřit hříšné město Hammeln zkázy. Je však již příliš pozdě, z moci času není úniku. Dokážou ti převážně osmnáctiletí studenti oslovit nás, diváky, vtáhnout nás do děje a přesvědčit nás, že téma Krysaře je věčné?

Po představení jsem odcházela s pocitem, že mám za sebou jeden s mých dobrých dnů. Těch sedm dívek a tři chlapeci na podiu dokázali prostřednictvím Dykova textu, aby se člověk zamyslel nad vztahy mezi lidmi, sám nad sebou i nad svým okolím. Pravda, trochu nás asi rozesmutněli, občas nás zamrazilo. Ale opět jsem si uvědomila, že ti dnešní mladí jsou sebevědomější, přirozenější a upřímnější než jsme byli my. Jsem tomu ráda, i když to někdy zabolí. A tak - Michale, Vašku, Vladimíre, Báro, Míšo, Terezo, Zuzano, Heleno, Adriano, Petro, a hlavně Radko - děkuji. Za dobrý den - ať se vám vrátí jako bumerang, který jste v ten červnový podvečer hodili směrem ke mně.

Blanka Čuhelová

Africké léto v muzeu

Léto je pro většinu z nás čas dovolených a k dovolenkovému programu patří také toulání se po hradech, zámcích a muzeích. A protože jsme se i v naší republice naučili za těch pár posledních let více cestovat - a to nejen do zahraničí, ale i po vlastech českých, snažíme se vždy ve svitavském muzeu na letní měsíce připravit výstavu, která má souvislost s naším regionem a je ojedinělá a atraktivní nejen pro místní, ale i Svitavami projíždějící. Třeba si Svitavy i díky muzeu oblíbí a budou se k nám rádi vracet.

Když jsem psala v červnové Lucerně o té letošní „letní“ výstavě, slibovala jsem, že pokud nám vyjde počasí, přeneseme se nejen to nedělní odpoledne při jejím zahájení do horkých a temperamentních jižních zemí Afriky a krásně si to užijeme. Při vernisáži jsme si to opravdu užili. Kdo navzdory vedru přišel, nelitoval. Při začátku ve výstavních sáních trocha sauny - pak ale v zahradě v příjemném chládku rozložitého červeného buku rytmičká jižní hudba v podání skvělé Tam Tam Batucady (kdo ji neslyšel, bude mít možnost letos v rámci Svitavských letních slavností ještě v září na svitavském náměstí), občerstvení lahodící zraku i chuti a hlavně - pohodové posezení s přáteli. A výstava?



Na 200 fotografií africké krajiny, flóry i fauny obohatila především preparovaná zvířata pocházející z tohoto světadílu. Nechybí pštros, zebra, buvol, gepard, různé druhy antilop a vodušek, kudu, pakůň, pavocve, horská koza, ale ani africký syseľ či zajíc a ukázka afrického ptactva. Žádné zvíře se zde neopakuje dvakrát. Výjimku jsme udělali u buvolce běločelého, u kterého jsme pro zajímavost vystavili i jeho bílou mutaci. Výstavu doplnili také sošky z ebenového dřeva, či lovecké nástroje - luk a šípy - jihoafrických Masajů. Některé vystavené exponáty mě překvapily. Tak např. krokodýlí vejce by se do pštrosího vešlo možná 10 x. Když píšu tyto řádky (je polovina června), tak napjatě čekáme, kdy vystavených 35 exponátů obohatí slíbený pětimetrový krokodýl a také nekorunovaný král africké zvěře - lev.

Většina vystavených exponátů a všechny fotografie jsou majetkem pana Miroslava Ducháčka z Banína. Myslím si, že si za zapůjčení preparovaných zvířat i fotografií, které byly vybrány a vyrobeny právě pro tuto výstavu, zaslouží dík. Je to jeho první výstava (a zatím tvrdí, že jediná a poslední), ale na vernisáži už se objevili zájemci z jiných měst naší republiky. Každopádně byste si ji neměli nechat ujít. Čas máte celé léto.

Blanka Čuhelová

Od nepaměti k současnosti - XXII

V historické literatuře je uváděna zmínka, že opětovným připadnutím města olo-mouckým biskupům v roce 1484 byl učiněn konec českému rázu města, neboť německé měšťanstvo, odstěhovavší se v období husitských bouří, se vrátilo do Svitav a není vyloučeno, že se zmocnilo vedení města. Ať je to jakkoli, o národnostním složení svitavských obyvatel 15. a 16. století nemáme ani potuchy. Určitým vodítkem by mohla být příjmení, ale ani ta zřetelně nevypovídají o národnosti jejich nositele. Setkáváme se zde s dubletami, kde ryze německé jméno je psáno českým pravopisem a naopak. Tak například nejvlivnější rodina ve městě - totiž rychtář - byla snad rodinou českou. V letech 1513 - 40 je uváděn rychtář Tomáš Fojt. Jeho syn, nositel typicky českého jména Viktorín (úřad rychtáře zastával v letech 1540 - 91), se stal jedním z neaktivnějších členů správy města a mužem výjimečných schopností. O tom až někdy jindy.

Tou základní zprávou je ovšem to, že v roce 1515 byly založeny a vedeny **městské knihy**, jako jeden ze základních dokladů městského práva. Co to městské knihy byly? Odborně se jim říká *diplomatika*, což souhrnně označuje veřejné a pomocné knihy určené k zajišťování právních potřeb obyvatel města a k řízení města jako

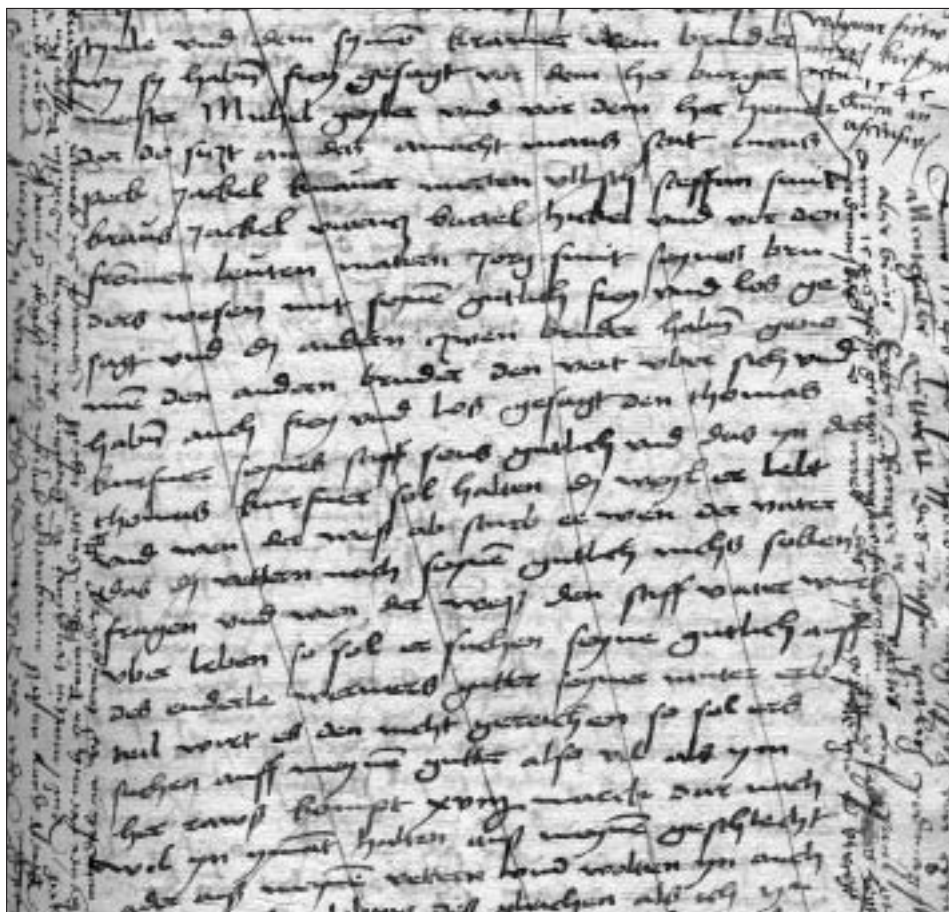
samosprávného celku. V českých zemích jsou nepřímo doloženy v poslední čtvrtině 13. století, dochovány až od začátku 14. století. S jednotlivými změnami se udržely až do 19. století a patřily k významným článkům městského práva. Zapisovala se do nich hospodářská agenda města, majetkové poměry jeho obyvatel. Ve Svitavách byly vedeny výhradně v němčině, ačkoliv zde nacházíme i zápisy české. Byly-li jakési knihy ve Svitavách vedeny před rokem 1515, nevíme, ale podnět k jejich založení bylo bezesporu privilegium biskupa Stanislava Thurza, v němž potvrdil platnost starých privilegií obsažených v listinách a zničených za husitských válek. V dotčeném privilegiu se, krom jiného, objevuje zmínka o **svitavském panství**. To je v dějinách města zásadní věc - Svitavy se staly správním střediskem území, na němž ležely vesnice Čtyřicet Lánů, Kamenná Horka, Hradec nad Svitavou, Vendolí, Moravský Lačnov, Sklené, Javorník, Ostrý Kámen, Horní Hynčina a Chrastová Lhota. Obyvatelé těchto vsí, hlavně pak rychtáři, zapisovali svou agendu do městských knih a městské úřednictvo zde vykonávalo ještě další civilní a nesoudní správu. Nejednalo se však o akt násilného nebo vynuceného porobení okolních obcí, jak se na první pohled může zdát. Vsi povětšinou dobrovolně svěřovaly svoji správu

do rukou města, protože město obstarávalo základní sociální péči, kupř. zřízením a udržováním špitálu, pro nějž bylo zapotřebí rozsáhlejší pozemkové držby. Obyvatelé vsi Čtyřicet Lánů žádali v roce 1533 svitavskou městskou radu, aby *po starém zvyku příslušeli k městu i s výkonem robot a strážní službou*.

Ta nejstarší svitavská městská kniha vedená pod označením „I“ byla vyvázána v hnědé kůži a jak píše Carl Lick dobře čitelná, lépe než kniha o 150 let starší. První zápisy pocházejí tedy z roku 1515 a jednalo se především o civilní a trestněprávní zápisy: prodeje a koupě, svatební smlouvy, směnečné smlouvy, peněžní dluhopisy, porodní listy, soudní výroky o vlastnictví, spory, ublížení na zdraví, vraždy atd. Každý zápis se uskutečnil po jednání rady o dané události formou vnesení na římsky číslovaný list. Formální jazyk městských knih je jasný a srozumitelný. První kniha končí rokem 1541, kdy byla založena nová kniha pod označením „A“, která sloužila k jinému účelu. Byly do ní vneseny závěti, spory o pozůstalosti a sirotčí agenda. Vžilo se pro ní označení *sirotčí kniha* jako opak ke knize městské. Byla vyvázána v hnědé kůži, ale chybí v ní předsádka a první dva listy. Množství zápisů v jednotlivých knihách si vynutilo i odlišné označení dalších svazků - městská kniha „B“ patří k nejdůležitějším historickým pramenům k dějinám města. Byla vedena do roku 1573 a zachycovala majetkové a právní poměry ve Svitavách, nařízení vrchnosti, dekrety a privilegia atd. Je vázána ve světle hnědé kůži a je v dobrém stavu. V roce 1573 došlo k další inovaci knih, z nichž byly vyčleněny zápisy o svatebních smlouvách do *knihy svatebních smluv*, která byla vedena do roku 1606. V posledních desetiletích 16. století se setkáváme se dvěma městskými knihami pod označením „C“ a „D“, jež byly vedeny od roku 1582, resp. 1596. Knihy v 17. století byly označovány průběžně dalšími písmeny abecedy a končí písmenem „Q“ z roku 1842.

Městské knihy nejsou jediným zdrojem poznání stavu města v 16. století. Tím dalším pramenem je kniha rychtáře, neboli *soudní kniha*, kterou založil svitavský rychtář Viktorín v roce 1546, v níž byly evidovány soudní pře a dlužní spory. Kromě těchto knih byly vedeny knihy další, v nichž byly zapisovány majetkové poměry poddaných, listiny, soupisy dominikálu, zákonů města atd. Celkem lze napočítat 24 základních knih, které tvoří materiál k historickému popisu města až do 19. století. Většina z nich je uložena ve státním oblastním archivu Zámorsk, pobočka Litomyšl, tedy v někdejší státním okresním archivu Svitavy se sídlem v Litomyšli.

Radoslav Fikejz



Stránka městské knihy „I“ z roku 1515.

Staré fotografie z muzea

V minulém pozastavení na ulici nesoucí jména od hudebního velikána Beethovena až po ruského vědce v oblasti podmíněných reflexů I. P. Pavlova jsem se věnoval vlastně jen straně levé, tedy lichým číslům popisným u těch nově postavených nebo teprve stavěných rodinných domků. Pravou stranu ulice zde prezentoval pouze chodník a slečna Hedvika, která nesla nákup pro své domácí, kde sloužila. A jak jsem slíbil, budu se nyní věnovat prohlížení jiné, jen o trošku starší skleněné fotodesky, pořízené neznámým autorem z mírně ptačí perspektivy. Vlastně se mi to tématicky i hodí, neboť v tom „čtyřbytovém dvojdomku“ vpravo, tedy na číslech 8 a 10 probíhají i nyní stavební úpravy, avšak obráceně než tehdy. Na historické fotografii, patrně kolem roku 1920 je již „desítka“ dokončena a podle záclon v oknech i předána, jak se říká do užívání. Zatímco číslo „osm“ se pilně dokončuje. Je třeba ještě zazdívat vchodové dveře, schodištní okno v mezipatří a také to u půdy. Zrovna sem to jedno „futro“ přivezl mistr truhlář na svém vozíku. Zastavil u kupy písku a cihel složených při chodníku a rám už odnáší. Musím však upozornit, že na mé srovnávací fotografii je stavební materiál uložen ve velkém kontejneru, aby nepřekážel provozu a neznečišťoval vozovku. A to už je snad velký pokrok, že ano?

Tyto dva domy a pak následující tzv. činžáky byly postaveny jako majetek města. Samozřejmě ty první připravilo město pro bohatší honoraci, tedy už i s koupelnami a místnůstkou pro služebnou vedle kuchyně. A ty tři bloky dalších, dnes se říká bytových domů, od čísla 14 po 18 byly připraveny ve standardním provedení. Postavilo je město pro střední a nižší majetkovou vrstvu nájemníků, už tedy bez koupelen a světniček pro služky. Avšak křivdili bychom městu, že tyto své standardní

nájemníky nějak hygienicky diskriminovalo, neboť tuto vlastní záležitost plnily nově vybudované nedaleké městské vanové lázně, popřípadě prádelny v suterénech těchto domů, opatřené lehkými plechovými vanami. Ale nezabíhejme do podrobností a spíše oceňme tehdejší řešení stále složitější bytové otázky ve Svitavách. Uvedený městský bytový fond svým příjmem z nájemného jednak pokrýval stavební úvěr, poskytnutý městskou spořitelnou a současně také financoval další jeho rozšiřování, jako např. na ulici Radiměřské nebo dnešní Kapitána Nálepky a samozřejmě řadu dalších staveb městských bytů.

Jeden dům jsem ale zatím vynechal. Je to ten uprostřed, který je v minulém popisu spojen jen s odcházející postavou služebné Hedviky. Je to ta výstavná, na svou dobu velice moderní vila, v tzv. „bauhaus stylu“, která citlivě propojuje některými svými prvky oba typy zdejších bytových domů. A to také naznačuje jejího majitele, stavitele Franze Cenka, který měl, jak se říká na svědomí většinu staveb domů a domků v této ulici, ale i těch dalších na tehdejší jížním předměstí Svitav. Vila pana stavitele byla z jedné strany obklopena zahradou s parkovou úpravou a skleníkem, na druhé straně bylo prostranství a přístřešky pro sklady stavebního materiálu. Takto to zde zůstalo ostatně až do roku 1966 - byly tu sklady podniku Bytového hospodářství města a pak stavební místo pro prodejní samoobsluhu Jednoty postavenou v roce 1968 místo malé nevyhovující prodejny v bývalé hospodě „U Blažáků“. Jako prodejna masa a uzenin tu pro zdejší slouží dodnes, jak můžete vidět ze srovnávací fotografie. Ale ještě jeden návrat k původní fotografii, a to k její levé straně, která je na popis velmi jednoduchá. Vidíme jen zatáčející se chodník v místě dnešní trafiky a dlouhý dřevěný

plot zahrad, tehdy ještě stavebních míst a na samém kraji opět ten rohový domek číslo 7 (dnes 13). Tentokrát jsem to své srovnání měl přece jen o trochu těžší. Z chodníku protějšího domu na křižovatce ten záběr naprosto nevyhovoval. Pomohla mi však náhoda v podobě pana majitele tohoto domu, který zrovna přijel na kole a vyhověl mé žádosti provést záběr z okna v prvním poschodí. Dostal jsem se tak do místa vzniku té staré fotografie, takže mi už ta rohová prodejna novin a tabáku v záběru nepřekážela. Horší to však bylo s tím mistrem řemeslníkem nesoucím to „futro“ - ten tu zkrátka nebyl. A opět náhoda. Ulici začaly přecházet děti z mateřské školky a jejich paní učitelky zastavily provoz na silnici, aby mohly bezpečně přejít. No uznejte, mohl bych si přát lepší oživení srovnávací fotografie?

Miloš Vaněk



STÁLÉ EXPOZICE

POHLED DO MUZEJNÍCH SBÍREK

Z HISTORIE PRAČEK

SVITAVSKÁ ZASTAVENÍ

OSOBNOST OSKARA SCHINDLERA

VÝSTAVY

8. 6. - 31. 8.

AFRIKA ZNÁMÁ - NEZNÁMÁ

Výstava fotografií, trofejí a dokumentů ze světadilu, do kterého se mnozí z nás nikdy nepodívají.

Otevřeno: denně mimo pondělí 9-17, v sobotu 9-13 a v neděli 13-17 hodin



Takové obyčejné věci

Pamatujete si zábradlí na schodišti z minulé Lucerny? Mnozí z vás je jistě poznali, i když fotografie byla oříznutá a malinko retušovaná. Pro ty, kdo se topí v nejistotě a nesměle tápou a bloudí s papírem v ruce po městě a hledají příslušné schody, mám řešení. Po tomto schodišti cvakaly jezdecké podpatky Ettlůvic rodiny a jejich služebnictva. Je to schodiště do budovy někdejšího okresního úřadu, tedy do míst bývalých Sponerových domů a poté do rezidence vlastníků továrny bratří Ettlů. Domy si vybral k noclehu v roce 1866 náčelník pruského

generálního štábu Helmut von Moltke a pravděpodobně v nich oslavoval vítězství nad spojenými rakousko-saskými sbory po bitvě u Hradce Králové. O samotné vile, která stála v překrásném parčíku s umělou jeskyní a romantickými zříceninami, nevím bohužel nic. Tedy takřka nic. Snad jednou, až se budu prohrabovat zažloutlými stavebními plány v archivu v Litomyšli, vám řeknu víc.

Pro dnešní fotografii jsem si zašel na druhý konec města, do míst, kde bylo hnízdiště dravých ptáků trhačů a zobákonošů.



Po nich dostala ulice jméno. Nebo to bylo jinak? Asi ano, ale vy byste to měli přilížit lehce. **-rf-**

Putování po řece Svitavě - V

Studený potok

Víte, kde ve Svitavách teče Studený potok? Asi mnozí ne. Ovšem ten pravý přítok řeky Svitavy na Komenského náměstí v blízkosti hostince „Na Růžku“ je ukončením přibližně čtyř kilometrů vodního putování tohoto významného potoka.

Kudy teče? To dnes přesně nikdo asi neví, totiž většina říčního toku se ztrácí kdesi v podzemí svitavských ulic u dětského dopravního hřiště. Ovšem nebylo tomu tak vždycky. V dobách, kdy města měla svá opevnění s městskými příkopy, tyto byly napájeny vodou z vodního zdroje v blízkosti města. A Studený potok byl právě tím potokem, který zajišťoval vodu a obranu celé severní části městského příkopu. V druhé polovině 19. století došlo k zavezení těchto příkopů a tím zřejmě k překlenutí a ukrytí potoka do svitavského podzemí.

Pokusme se o rekonstrukci „podzemního“ putování tohoto potoka. Podotýkám, že se jedná opravdu o rekonstrukci, jelikož přesný tok jsem zatím nezjistil. Jak jsem již napsal, u dopravního hřiště na Sokolovské ulici je voda svedena do podzemí, protéká pod ulicemi Riegrovou a Milady Horákové k poště. Zde v minulosti existoval most přes potok, jehož voda se vlévala do severního městského příkopu v místě Wolkerovy aleje. V blízkosti ulice Pod Věží bylo další přemostění potoka buď mostem, nebo lávkou k „brance“, která se nacházela v těchto místech a umožňovala spojení centra města se severním předměstím. V blízkosti velkoobchodu Qanta lze předpokládat levý přítok dalšího potoka, jež v minulosti tvořil vodní plochu v místech budov bývalého Okresního úřadu.

Nyní se pokusme najít pramen Studeného potoka. Na mapě z 18. století lze vysledovat, že pramen se nacházel v Javorníku v blízkosti hostince „U Jelena“. Dnes můžeme především v jarních měsících

najít pramennou oblast v okolních loukách „Schindlerova háje“ v nadmořské výšce 460 metrů. Původní toky byly zcela jistě v průběhu století několikrát změněny a svedeny do potrubí.

Na konci 18. století, jak nám prozrazuje mapa Josefského vojenského mapování, se na tomto potoku nacházela soustava tří rybníků vlevo od silnice vedoucí ze Svitav do Litomyšle. Zřejmě se jednalo o mělké rybníky dosahující hloubky kolem 150 až 200 cm. Hráz prvního rybníka byla využita pro stavbu polní cesty odbočující vlevo ze státní silnice a vedoucí ke kótě Na stráni. Hráz druhého rybníka byla opět využita při stavbě železniční trati Svitavy - Polička, zprovozněné v roce 1896. Třetí a poslední hráze se nám dochovala téměř neporušena do dnešní doby. Ovšem si asi mnohý ani neuvědomí, že se jednalo o hráze rybníka nacházejícího se v blízkosti zahrádkářské osady mezi ulicemi Majakovského a Bulharskou. Délka dochované hráze je 145 metrů s postupně se zužujícím tvarem k severu. V nejširším bodě měří 950 cm a výška hráze oproti okolní krajině je 200 cm. Hráz byla v minulosti prokopána, aby mohl tudy protékat Studený potok s šířkou 200 cm

a hloubkou 40 cm na březích zarostlým rákosem obecným.

Jaký byl význam této soustavy rybníků? Snad právě obranný, regulováním průtoku protékající vody se dala ovlivňovat hladina vody v městském příkopu, jistě svoji funkci sehrály při chovu ryb a zavlažování okolních polí.

Možná se ptáte, jak se jmenovaly ony rybníky? Trochu nám pomůže kniha bývalého svitavského starosty Carla Licka, který uvádí v okolí „Šibeničního lesa“ tzv. „Šibeniční rybník“ - Galgenteich v letech 1548 a 1559 a v blízkosti další „Selský rybník“ - Bauernteich. Jméno třetího rybníku se nám do dnešních dob zřejmě nedochovalo. O Šibeničním rybníku čteme další zprávu k roku 1715. Kdy zanikly? Snad v průběhu 18. a první poloviny 19. století.

Studený potok tedy protéká na okraji zahrádkářské kolonie. Jediná lávka přemostující tok potoka se nachází na cestě vedoucí kolem areálu gymnázia a směřující na Gorkého ulici. Je škodou, že někteří spoluobčané si spletli potok se skládkou domovního odpadu.

Další otázkou je samotný název „Studený potok“, který se objevuje až na novodobých mapách a o jeho původu není nic známo.

Jan Richt



Hráz rybníka u zahrádkářské kolonie na ulici Majakovského.

Vyznamenání pro dr. Franze Spinu



Dr. Franz Spina

Není to tak dávno, co jsem v rozhlasu slyšela navržená jména na vyznamenání. V seznamu kandidátů bylo i jméno dr. Franze Spiny. A vysoké - Řád T. G. Masaryka mu má být udělen in memoriam po 65 letech od jeho neblahé smrti. Seznam sestavila parlamentní komise.

Kdo byl dr. Franz Spina? Narodil se 5. října 1868 v obci tehdy napůl české, napůl německé v Městečku Trnávce. Otcovi předkové prý přišli z Itálie, když se Moravská Třebová za bohatého velmože Ladislava ze Žerotína odívala do renesančního hávu. Ale přišla katastrofa Bílé hory, ze sochařů se stali zemědělci a v tom stavu setrvali synové po otcích až do konce 19. století. Tedy otec zemědělec a také řezník. Matka pocházela z rychtářského rodu Peschků z Opatova u Svitav. Její bratr Franz Peschka byl významným zemědělským pracovníkem, poslední rok ministrem zemědělství v rakouské vládě. Tento strýc měl na synovce velký vliv.

Franz Spina chodil do školy ve svém rodišti, kde seděli v lavicích Češi i Němci, proto uměl už v dětství obě řeči. Zámožní rodiče jej poslali do Moravské Třebové do gymnázia. Tam se setkal s jiným Franzem, Jesserem ze Svitav. Oba velicí čtenáři se sháněli po knížkách a četli a četli. Vzniklo přátelství na dlouhá léta, ač ke konci jej politické poměry narušily.

Spina odmaturoval v r. 1887 a nastoupil ve Vídni jednoroční vojenskou službu. Ale byl v hlavním městě, kde byla univerzita, takže volný čas věnoval přednáškám na ní. Tam se setkal se jmény Sauer a Masaryk. Po skončení vojenské povinnosti nezůstal ve Vídni, ale dal se zapsat na pražskou německou universitu. A to na germanistiku, latinu a řečtinu. Praha byla v té době velmi rušná, obrozený český národ se vzdmáhal. Doba Badeného jazykových nařízení

jitřila hladinu nadále, národnostní spory byly ostře vyřizovány. Velký vliv na studentstvo měl velký germanista August Sauer. Ten patřil k významným osobnostem vysoké školy a pražského německého kulturního života. Jeho heslo „němečtí studenti do Prahy!“ vedlo na Karlo-Ferdinandově universitě k jitření. Spina byl jeho posluchačem a brzy se stal oporou jeho seminářů. Získal doktorát filosofie v r. 1892. Nejprve učil na benediktinském gymnáziu v Broumově, v Uničově a pak v Moravské Třebové. Toto gymnázium slavilo v r. 1903 stoleté výročí vzniku. V Třebové se setkal s Aloisem Czerným, historikem města a vznikla dlouholetá spolupráce. Nebyly to jen Mitteilungen, byly to různé knížky vlastivědné, které vydávala a tiskla tiskárna v Lanškrouně. Tyto knihy jsou trvalým pokladem dosud.

Zde v Moravské Třebové se také oženil. Vzal si nevlastní dceru Franze Peschky z Opatova. Tím se svému strýci ještě přiblížil. V r. 1905 začal učit v Praze na vinohradském gymnáziu, ale už o rok později přechází na německou univerzitu jako lektor pro slovanskou, zvláště českou literaturu. Aby ji přiblížil studentům, překládá sám významná díla z české středověké a novější literatury. V r. 1909 habilitoval pro český jazyk a stal se soukromým docentem. Ale v r. 1908 zemřel náhle jeho strýc Franz Peschka ve Vídni, tehdy byl ministrem zemědělství rakouské vlády. Pohřben byl za velké účasti lidu a vládních činitelů v rodném Opatově. Spinovi připadly mnohé starosti o opatovské hospodářství, které se rozmnožily, když začala I. světová válka. Syn Peschkův padl hned na jejím počátku, a proto se stal Spina poručíkem malého dědice statku. Pomáhala mu jeho energická tchyně, babička. Už tehdy se dělily jeho zájmy o práci na univerzitě a v zemědělství. Jako by šel ve šlépějích svého strýce. Stal se činovníkem, nejen zemědělcem, ba pak i předsedou strany Bund der Landwirte. Konec války a rozpad Rakousko-Uherska a vznik Československa prožíval těžce, ale ne pasivně. Postavil se proti řešení v Deutsch - Österreich. Viděl budoucnost v rámci nového státu v historických hranicích. Zde žili po staletí Češi i Němci. Přiklonil se k výzvě české pražské univerzity, aby její německá část přijala stávající situaci. V té době asi vznikla spolupráce s prof. Janko, známým českým germanistou. Spina byl stranou Bund der Landwirte zvolen do Parlamentu, tam pracoval také na ochraně německých škol, zvláště středních. V r. 1921 se stal děkanem německé filosofické fakulty a pokud mohl, věnoval se své profesorské činnosti. Navázal styky s Křapkem a Švehlou v otázce agrární.

V r. 1926 vstoupil do Švehlovy vlády jako jeden ze dvou německých ministrů. Šlo o ministerstvo veřejných prací. Ministrem byl i za Udržala, Malypetra i Hodži a to téměř 12 let. Nejen jako ministr vnitra, ale i zdravotnictví a pak ministr bez portfeje.

Situace se zhoršila na konci dvacátých let, kdy začínal nacismus, ještě více v třicátých letech. Nacionální strana německá se začíná lišit. Nacismus narůstá zvláště, když dochází k rostoucí nezaměstnanosti. Spinův volební obvod, to je Poličsko a Litomyšlsko, je těžce krizí postižen, stejně jako Svitavsko. Volby v r. 1935 dopadly pro Spinu špatně, vyčítali mu zde, že se více stará o zemědělskou mládež než o dělnickou. To už Henlein nazývá své Svitavské dobrými přáteli. Spinu kdysi noviny Zwitauer Nachrichten vítaly, nyní vítají Henleina, Krebse, Junga a Kaspera. Spina se snaží informovat o situaci státu své přátele a známé v cizině, ale nacismus roste dál. To je příčina, proč se rozešel se svým přítelem od studentských let, dr. Franzem Jesserem ze Svitav, poslancem za nacionální stranu. Ale i Jesser opouští stranu, když se v Německu zmocnil vlády Hitler. Poslední Spinova léta jsou plná zklamání. Zvláště dramatický rok 1938. Mnichov nepřežil. Zemřel v pražském sanatoriu 17. září 1938 a pohřben byl ve svém rodném městečku - Městečku Trnávce, ve vší tichosti. Ani místní noviny Schönhengster Zeitung, ani Zwitauer Nachrichten nepřinesly o jeho skonu žádnou zprávu. Jen v jednom pražském listě se objevila kratičká zprávička. Tak odešel ze světa jeden z čestných občanů tohoto státu.

Dostane-li se mu vyznamenání, nemyslím, že si to nezaslouží - nikdy nacistou nebyl, právě naopak.

Drahomíra Šustrová



Dr. Franz Jesser

Svitavské letní slavnosti červenec - srpen

Informace o všech chystaných i již uskutečněných pořadech SKS, včetně fotodokumentace, najdete na www.kultura-svitavy.cz

Pátek 11. července 20:00 hod.

Lánská zahrada

Divokej Bill

Koncert osmičlenné kapely, která hraje keltský rock. Po koncertě Československá videodiskotéka.

V případě nepříznivého počasí se koncert koná v Bílém domě.

Vstupné: v předprodeji (Informační centrum Svitavy) 100,- Kč, na místě 140,- Kč



Neděle 13. července 14:00 hod.

Náměstí Míru - u fontány

Promenádní koncert

Hraje Malohanačka Velké Opatovice

Tradiční dechová hudba čítající asi 20 členů. Garantem a zřizovatelem je Město Velké Opatovice. Kapela navázala na tradici sokolské a orelské hudby, která vznikla na přelomu 18. - 19. století ve Velkých Opatovicích. Působí a hraje v regionu Malé Hané, je využívána různými spolky a sdruženími při příležitosti jejich akcí a výročí.

Kapelníkem je Jaroslav Dokoupil a Petr Křivinka, zpěváky Věra Koňářková, František Ondráček.

Sobota 26. července 20:00 hod.

Lánská zahrada

Benátská noc

Zábava pro všechny generace.

Vstupné: 20,- Kč, po 20. hodině 40,- Kč



Ready Kirken

Neděle 27. července 14:00 hod.

Náměstí Míru - u fontány

Promenádní koncert

Hraje: Svitavanka Svitavy

Jediná kapela ve svitavském regionu, která bez přerušení působí od roku 1953. Nejvíce se zde uplatňoval vliv Jana Nevěčného, Vítězslava Veselého a Jaroslava Dvořáka.

Neděle 10. srpna 14:00 hod.

Náměstí Míru - u fontány

Promenádní koncert

Hraje: Petruška Moravská Chrastová

První dochovaná zmínka o kapele je z roku 1886, a to pod názvem dechová hudba Chrastavec, v roce 1950 je kapela přejmenována na dechovou hudbu Závodního klubu Vitka Brněnec a v devadesátých letech dostává název Petruška. V současné době působí pod Obecním úřadem Brněnec. Kapelníkem je Jiří Procházka a uměleckým

vedoucím Zdeněk Dvořák. Zpívají Lída Hanýchová, Hana Křivánková a Ivo Řádek.

Sobota 16. srpna 20:00 hod.

Lánská zahrada

Dozvuky Benátské noci

Zábava pro všechny generace

Vstupné: 20,- Kč, po 20. hodině 40,- Kč

Podrobné informace na plakátovacích plochách

Pátek 22. srpna 20:00 hod.

Lánská zahrada

Ready Kirken

Pardubická kapela, která vznikla počátkem roku 1996, má zásadu, co nejvíc hrát živě „pop s lidskou tváří“.

V případě nepříznivého počasí se koncert koná v Bílém domě.

Vstupné: v předprodeji (Informační centrum Svitavy) 100,- Kč, na místě 130,- Kč
Podrobné informace na plakátovacích plochách.

Neděle 24. srpna 14:00 hod.

Park Jana Palacha

Velká divadelní show

Dramatická školička a hosté

Neděle 31. srpna 14:00 hod.

Náměstí Míru - u fontány

Promenádní koncert

Hraje Jevičanka Jevičko

Kapela hraje od roku 1994 především v oblasti Moravskotřebovska a Jevíčska, kapelníkem je Eduard Mlateček, uměleckým vedoucím Petr Pávek.

S kapelou zpívají Jarka Pazdírková, Vlasta Krejčíková a Miroslav Černý.



Svitavanka

Svitavské letní slavnosti září

Čtvrtek 4. září 20:00 hod.

Náměstí Míru - u školy

Yo Yo band - koncert

Pátek 5. září 20:00 hod.

Náměstí Míru - u školy

TAM - TAM Orchestra - koncert

21:00 hod.

Divadlo Continuo České Budějovice:

Mortyjátr - divadlo

Sobota 6. září

Náměstí Míru - u školy

Slavnost dechových hudeb

10:00 - 10:20 hod. Průvod městem svitavských dechovek

10:30 hod. Slavnostní zahájení

10:35 - 11:00 hod. Čtyřlístek Svitavy

11:05 - 12:00 hod. Boršičanka Boršice

12:05 - 12:30 hod. Svitavanka Svitavy

12:35 - 13:30 hod. Rolland muzika

13:30 - 14:00 hod. přestávka

14:00 - 14:30 hod. Astra Svitavy

14:35 - 15:10 hod. Petruška M. Chrastová

15:15 - 16:30 hod. Šohajka Dolní Bojany

16:35 - 17:00 hod. Svitavská dvanáctka

Sobota 6. září 15:00 hod.

Městské muzeum

Keramika Jiřího Dudycha

- vernisáž výstavy

7. září

Pouť ke sv. Jiljí

Divadla u fontány

10:00 hod. Malé divadélko Praha:

O Červené Karkulce

11:00 hod. Divadlo Kvelb Č. Budějovice:

Chodníkovéj špektákl

12:00 hod. Malé divadélko Praha:

Posvícení v Hudlicích

13:00 hod. Divadlo Kvelb Č. Budějovice:

Kavkazské pohádky

14:00 hod. Malé divadélko Praha:

O Červené Karkulce

15:00 hod. Divadlo Kvelb Č. Budějovice:

Kavkazské pohádky

16:00 hod. Malé divadélko Praha:

Posvícení v Hudlicích

17:00 hod. Divadlo Kvelb Č. Budějovice:

Chodníkovéj špektákl

Muziky u školy

9:30 hod. Vespol

10:30 hod. Kapky Červená Voda

11:00 hod. BACHTAVE ŠAVE

12:00 hod. IRMA Svitavy

13:00 hod. Trstenická stezka

14:00 hod. Big Band ZUŠ Svitavy

15:00 hod. Do větru Svitavy

16:00 hod. Kowalski Svitavy

17:00 hod. Točkolotoč Svitavy



Cimbálová muzika Aleše Smutného a Karel Hegner

U radnice

10:00 hod. Kouzla a čáry Jiří Krejčí

10:30 hod. Cimbálová muzika Aleše Smutného a Karel Hegner

11:30 hod. Šermířsko divadelní společnost Skandália Svitavy

12:00 hod. Cimbálová muzika Aleše Smutného a Karel Hegner

13:00 hod. Show ovládání biče v historickém i westernovém stylu - Pavel Votápek

13:30 hod. Kouzla a čáry Jiří Krejčí

14:30 hod. Šermířsko divadelní společnost Skandália Svitavy

15:00 hod. Show ovládání biče v historickém i westernovém stylu - Pavel Votápek

15:30 hod. Cimbálová muzika Aleše Smutného a Karel Hegner

16:30 hod. Kouzla a čáry Jiří Krejčí

19:30 hod. Kostel sv. Jiljí

Slavnostní koncert

u příležitosti Pouti ke sv. Jiljí

Mgr. František Boček - varhany

Michaela Sedláčková - alt

Dušan Pávek - trombon

Neděle 14. září

Evropský den

kulturního dědictví

11:00 hod.

Otvírání židovského hřbitova

14:00 hod. Kostel sv. Jiljí

Vox angelorum - koncert

17:00 hod. Nám. Míru u školy

Koncert Big Band ZUŠ

Změna programu vyhrazena.

**STŘEDISKO KULTURNÍCH
SLUŽEB MĚSTA SVITAV POŘÁDÁ**

KURZY TANCE A SPOLEČENSKÉ VÝCHOVY PODZIM - 2003

13 lekcí po 3 vyučovací hodiny, z toho 2x prodloužená, 1x disco tance a věneček. Kurzy budou probíhat **od 11. září 2003** vždy **ve čtvrtek od 18:30 hodin** ve velkém sále Bílého domu ve Svitavách.

Vyučuje Taneční klub ELLIS Svitavy

Cena celého kurzu je 700,- Kč

Hlásit se mohou páry i jednotlivci.

Podmínkou je dovršení 16ti let účastníků!

Naučíte se základům standartních, latinsko-amerických, džezových, diskotékových tanců a tanečním hrám, získáte nové znalosti a nové přátele, stanete se suverénními mladými lidmi, schopnými dobře se chovat při každé příležitosti.

Zápis do kurzů proběhne po platbě v hotovosti od 18. června do 11. července a od 18. srpna do 11. září 2003 na adresách:

Bílý dům, T. G. M. 26, Svitavy

tel.: 461 535 220 od 8:00 do 15:00

SKS, Purkyňova 17, Svitavy

tel.: 461 535 058 od 7:00 do 14:00

Přihláška je závazná a odhlásit se lze jen z vážných zdravotních důvodů.

Pravděpodobné termíny lekcí: 11. 9., 18. 9., 25. 9., 2. 10., 9. 10., 16. 10. - 1. prodloužená, 23. 10., 30. 10., 6. 11., 13. 11., 20. 11. - 2. prodloužená, 27. 11., 4. 12. - věneček

**STŘEDISKO KULTURNÍCH
SLUŽEB MĚSTA SVITAV NABÍZÍ
VE ŠKOLNÍM ROCE 2003 - 2004**

JAZYKOVÉ KURZY ANGLIČTINY A NĚMČINY

- pro začátečníky

- středně pokročilé

- pokročilé

Rozsah: 60 hodin (30 vyučovacích dvouhodin 1 x týdně)

Kurzy se budou konat v Ottendorferově domě od září 2003 do května 2004.

První schůzka ke kurzům se uskuteční 4. září 2003 v 16:00 hodin v Ottendorferově domě.

Cena je 1 400,- Kč za celý kurz.

Pokud máte o tyto kurzy zájem, přihlaste se na tel.: 461 535 173 - Hana Švandová nebo na emailu hana.svandova@kultura-svitavy.cz

Sezóna Kruhu přátel hudby 2003-2004

Neděle 7. září 2003 19:30 hod.

Kostel sv. Jiljí

Slavnostní koncert

u příležitosti Pouti ke sv. Jiljí

Dušan Pávek - trombon

Michaela Sedláčková - alt

Mgr. František Boček - varhany

Zazní skladby J. S. Bacha, A. Dvořáka, I. Lukačice, M. Regera.

Vstupné: dobrovolné

Čtvrtek 30. října 2003

Vladislav Bláha - kytara

Jaromír Zámečník - akordeon



V. Bláha absolvoval studium na Konzervatoři v Brně u prof. Arnošta Sádlika a na Vysoké hudební škole F. Liszta, Weimar, Německo u prof. Rolanda Zimmera. Svě umění zdokonalil v mistrovských kurzech u předních světových pedagogů a interpretů.

J. Zámečník absolvoval konzervatoř a Janáčkovu akademii múzických umění v Brně. Zúčastnil se mnoha domácích soutěží a reprezentoval úspěšně i v zahraničí. Laureátem soutěže se stal ve francouzském Cannes, na světové soutěži ve venezuelském Caracasu, v Anglii a v Paříži, zvítězil na soutěži v Barceloně. V současnosti se věnuje vedle koncertní činnosti i pedagogické práci.

18. listopadu 2003

Moravské klavírní trio

a Richard Samek - baryton

Moravské klavírní trio vzniklo v roce 1997 z iniciativy členů Státní filharmonie Brno. Během krátké doby dosáhl soubor vysoké interpretační úrovně a začal pravidelně vystupovat na pódiih v ČR i v zahraničí.

Repertoár ansamblu sahá od osvědčených děl klasického období až po skladby současných autorů.

Jiří Jahoda - housle

Jana Ryšánková - klavír

Miroslav Zicha - violoncello

prosinec 2004

Kostel Navštívenní Panny Marie

L'Ambré - Trio duchovní hudby

Mgr. Stella Maris Hrdličková - soprán

Pertr Jeníček - flétna

Hana Kratochvílová - varhany

15. ledna 2004

Jitka Čechová

Po studiu na Pražské konzervatoři (prof. Jan Novotný) pokračovala Jitka Čechová ve svém hudebním vzdělávání na Akademii múzických umění v Praze (prof. Peter Toperczer). Velký vliv na rozvoj její hudební individuality měla postgraduální studia u Eugena Indjice v Paříži a Vitali Berzona ve Freiburgu. Další zkušenosti sbírala na mistrovských kurzech Rudolfa Kehra ve Výmaru, Eugena Indjice a Lazara Bermána v Piešťanech.

Jitka Čechová získala titul laureáta v řadě mezinárodních soutěží (Virtuosi per musica di pianoforte v Ústí nad Labem 1986; Smetanovská klavírní soutěž v Hradci Králové 1986, 1988, 1990; Chopinova soutěž v Mariánských Lázních 1987, 1989; Mezinárodní Hummelova klavírní soutěž v Bratislavě 1991).

2. února 2004

Virtuózní cembalo

Barbara Maria Willi - cembalo

Jiří Bárta - violoncello

březen 2004

Benewitzovo kvarteto

Jiří Němeček: 1. housle

Štěpán Ježek: 2. housle

Jiří Pinkas: viola

Štěpán Doležal: violoncello



Benewitzovo kvarteto vzniklo v roce 1998 v Praze. Jeho členové jsou špičkovými instrumentalisty nastupující generace. Mají za sebou cenné zkušenosti z interpretačních

kurzů i několik ocenění z mezinárodních soutěží. Kvarteto má tu čest nosit jméno významného českého pedagoga a houslisty. Antonín Bennewitz byl prvním ředitelem pražské konzervatoře. Jeho pedagogický odkaz patří k základním kamenům české houslové školy. Z jeho žáků jmenujme alespoň Otakara Ševčíka, Františka Ondříčka, a zvláště pak členy slavného Českého kvarteta - Karla Hofmanna, Josefa Suka a Oskara Nedbala.

14. dubna 2004

Putovali hudeci

Průřez světskou tvorbou evropských národů všech staletí, česká folklórní tradice

Zuzana Lapčíková - cimbál

Mužské vokální kvarteto QVOX

Petr Julíček - tenor

Tomáš Badura - tenorbaryton

Tomáš Krejčí - baryton

Martin Šujan - bas



Založeno v roce 1997 studenty JAMU v Brně. Ansámbl koncertoval na významných festivalech v České republice (Sasko-český hudební festival, festival Mitte Europa), koncerty ve SRN, Španělsku, Velké Británii. Soubor spolupracuje s M. Hájossyovou a L. Mátlem. Repertoár zahrnuje skladby od renesance až po 20. století včetně spirituálů, gospelů a evergreenů 60. a 70. let. V červnu 2001 vydalo kvarteto nový kompaktní disk „Ach vojna vojna“ u firmy ARCO DIVA z děl Leoše Janáčka, Antonína Dvořáka, německých romantiků aj.

duben 2004

Koncert v parku

Vstupné na jednotlivé koncerty činí 45,- Kč, sleva je pro členy KPH, studenty a důchodce 30,- Kč. Změna programu vyhrazena. Milovníkům dobré hudby nabízíme členství v Kruhu přátel hudby. Kromě slevy na všechny koncerty mohou členové KPH využít nabídky zájezdů na zajímavé hudební akce. Průkazka KPH stojí 40,- Kč, bude se prodávat od 1. srpna 2003 v pokladně kina Vesmír každý den od 17:00 do 20:00 hodin.

Kruh přátel hudby v sezóně 2002 - 2003

S vůněmi přibývajících léta se skoro musím nutit vzpomenout si na zimní večery, strávené s hudbou v Ottendorferově domě. Určitě mému srdci nejbližší bylo vystoupení manželů Ardaševových, výborných klavíristů, kteří hráli Smetanu.

Už jsem letos také slyšela koncertně hrát i jejich malou dcerku, která je po babičce cellistkou.

Také se dařilo mladíkům z Penguin Quarteta, hrají výborně a charismaticky. A dodnes se musím smát, když si vzpomenu na jejich hudebně - cimrmanovské kompozice. Tak veselo už asi dlouho v Červené knihovně nebude! Jejich hráčské kvality potvrzuje zařazení do koncertního cyklu České filharmonie na příští rok.

Samozřejmě hrálo ještě víc ansámbků, ale to víte taky. Raději se podíváme na to, co bude. Patrně i příští rok přijede zahraniční muzikant Barbora Willis, která na cembalo doprovodí našeho opravdu úžasného cellistu Jiřího Bártu, moc se těším. Uslyšíme doufám i cimbál Zuzany Lapčíkové, patrně bude i koncert v kostele před Vánoci a nakonec jarní vytrubování v parku.

Rok 2004 - to je magický rok pro českou hudbu. Svá výročí mají Dvořák,

Smetana, Janáček a další čeští skladatelé. Myslím, že i nám se to podaří důstojně oslavit.

Blanka Šefrnová



DALIBOR zvítězil v mezinárodní soutěži pěveckých sborů

Pěvecký sbor DALIBOR Svitavy vyzpíval 7. června na mezinárodní soutěži Svátky písní v Olomouci zlatou medaili. V konkurenci smíšených pěveckých sborů z celého světa je to vynikající ohodnocení. Svoji současnou úroveň sbor potvrdil i v kategorii církevní hudba, kde získal medaili stříbrnou. Atmosféra byla vynikající, při soutěži přirozeně napětí, jinak přátelství a vzájemná podpora všech zúčastněných sborů.

Něco statistiky: 174 pěveckých sborů z Evropy, Asie i Ameriky, 22 kategorií, 7000 zpěváků, 4 dny plné zpěvu, hudby, navázaných kontaktů, vzájemného obdivu a poučných zkušeností.

Další úspěch sklidil PS Dalibor ve Vídni, kde vystupoval v květnu s celovečerním programem. Posлуhači projevovali nadšení již během koncertu, po skončení se nerozcházel, sdělovali si své zážitky,

a nakonec jsme si s nimi popovídali a zazpívali i my. Koncert ocenili i představitelé radnice v Gerasdorfu, kteří celý večer připravili. Potěšil nás obdiv a uznání pana starosty, který byl koncertu přítomen, a velmi si ceníme jeho opětovného pozvání na příští rok. Toto nejlépe vystihuje pozitivní hodnocení a úroveň koncertu.

14. června sbor reprezentoval Svitavy na celostátní přehlídce pěveckých sborů v Heřmanově Městci. V úvodní části zdařilého odpoledne se představilo v kratším vystoupení 11 sborů. Na závěr si všechny sbory společně zazpívaly kantátu Bedřicha Smetany Česká píseň. Společný zpěv více než 400 zpěváků za doprovodu symfonického orchestru se nesl nejen přírodním divadlem a parkem, ale i okolními ulicemi.

Náročnou sezónu zakončí PS Dalibor celovečerním koncertem v pátek 27. června v Bílém kostele ve Svitavách. Na setkání s Vámi se těšíme v 19:45 hodin.

Členové sboru děkují za všestrannou podporu a finanční pomoc starostovi města panu V. Koukalovi, všem členům rady a zastupitelstva Města Svitavy, pracovníkům Střediska kulturních služeb a všem svým sponzorům, v roce 2003 především paní RNDr. Růženě Tomanové a panu Miroslavu Nekvindovi.

Miroslava Ducháčková



Hrají padesát roků

Bývalá Houserova dechovka - nyní pod názvem Svitavanka - letos oslavuje padesáté výročí svého vzniku. Je to jediná kapela v regionu, která bez přerušení působí od roku 1953.

V uplynulých letech účinkovala na stovkách vystoupení při koncertech, společenských událostech, zájezdech do jiných okresů, absolvovala řadu pobytů mimo republiku, kde reprezentovala náš okres. V roce 1980 byla v pořadu československé televize Večery v klubu.

Úroveň orchestru byla udržovaná pravidelnými zkouškami pod odborným vedením. Výrazně se zde uplatňoval vliv Jana Nevěčného, Vítězslava Veselého a Jaroslava Dvořáka. V období kvalifikačních soutěží to byly také cenné připomínky kapelníka posádkové hudby Hradec Králové Josefa Maršíka. O kvalitní produkci se obětavě staral první kapelník Josef Houser, kterému patří naše stálé vzpomínky a vřelý dík. Jeho nástupcem je František Hrabal.

Posláním dechových orchestrů je, že provází člověka celý život. Rovněž naše kapela je známá z tanečních zábav, různých

rodinných událostí, veřejných společenských akcí a také z účasti při loučení na poslední cestě.

Je běžná praxe, že muzikanti se v případě nutnosti v souborech vzájemně zastupují. Naši Svitavance pomáhají hráči ze Svitavské dvanáctky, která letos v březnu

na slavnostním koncertě oslavila 20 let svého trvání. Srdečně jim blahopřejeme a děkujeme.

Letos je to tedy 50 let, kdy naše kapela začala hrát. Má své stálé posluchače a příznivce. Jejich přátelství je pro nás velkým povzbuzením do další činnosti a my jim slibujeme, že uděláme všechno, abychom je nezklamali.

Členové Svitavanky



Benefiční koncert pro Masarykův onkologický ústav v Brně: koncert Naděje

8. 8. 2003 od 19:00 hod.

Evangelický kostel, Svitavská ulice - naproti nemocnici v Moravské Třebové

a 9. 8. 2003 od 19:00 hod.

v synagóze v Jevíčku (kousek od náměstí - směr M. Třebová)

Koncert Josefa Klíče

- známého violoncellisty a doprovodu.



Máchova alej č. 1, 568 02 Svitavy
tel. 461 533 295, fax: 461 514 715
www.booksy.cz
e-mail: knihovna@booksy.cz

Městská knihovna ve Svitavách bude od 1. 7. 2003 do 3. 8. 2003 z technických důvodů (malování, výměna podlahové krytiny) uzavřena. Lhůta vracení knih bude o tuto dobu prodloužena.

Půjčování v srpnu: (od 4. 8. 2003)

Dětské oddělení:

| | |
|----|--------------|
| PO | 13 - 17 hod. |
| ÚT | 9 - 12 hod. |
| ST | 13 - 17 hod. |
| ČT | zavřeno |
| PÁ | 9 - 12 hod. |

Oddělení pro dospělé:

| | |
|---------|-------------|
| PO - ST | 9 - 17 hod. |
| ČT | zavřeno |
| PÁ | 9 - 17 hod. |
| SO | zavřeno |

Služby pro slabozraké a nevidomé

Možná nevíte, že knihovna poskytuje také speciální služby slabozrakým a nevidomým. Ve svém fondu má nahrávky děl klasiků i zábavné literatury českých a zahraničních autorů na kazetách, které si mohou půjčovat pouze tito handicapovaní uživatelé. Stačí potvrzení očního lékaře nebo pobočky SONS.

Kromě toho mají k dispozici počítač připojený na Internet, který jim vyhledaný text převádí do zvukové podoby. Díky speciálnímu programovému vybavení si mohou zvětšit písmo a číst pro ně jinak špatně čitelné dokumenty.

Tyto služby jsou samozřejmě bezplatné.



KINO VESMÍR

tel.: 461 531 446

Pokladna otevřena každý den 17 - 20 hod.

ČERVENEC

1. Út 19:30 hod.
X Men 2 USA 2003

Další příběh ságy... Přišel čas, kdy se odlišní musí spojit. Jsou dalším článkem vývojového řetězce. Všichni se narodili s jedinečnou genetickou mutací.

Režie: Brian Singer

Vstupné: 55,- Kč titulky 120 min.

2. - 4. St, Čt, Pá 19:30 hod.
Slzy slunce USA 2003

Byl cvičen uposlechnout válečné rozkazy. Stal se hrdinou tím, že se jim vzepřel. Bruce Willis v hlavní roli dramatu z válečné Nigérie.

Režie: Antoine Fuqua

Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 118 min.

5. - 10. So - Čt 19:30 hod.
Chicago USA, SRN 2002

Muzikál o sexu, vraždách a jazzu. Šest Oscarů 2003. Dvě kabaretní zpěvačky z doby prohibice ve vězení díky úkladným vraždám svých partnerů. Renée Zellwegerová, Catherine Zeta-Jonesová a Richard Gere v hlavních rolích.

Režie a choreografie: Rob Marshall

Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 114 min.

11. - 13. Pá, So, Ne 19:30 hod.
Femme Fatale

USA, Francie 2002

Smyslná podvodnice hraje vabank. Akční thriller. V hlavních rolích: Rebecca Romijn-Stamosová a Antonio Banderas

Scénář a režie: Brian De Palma

Vstupné: 50,- Kč od 12 let titulky 112 min.

12. - 13. So, Ne 17:00 hod.
Pinocchio Itálie 2002

Nové zpracování slavné pohádky Carla Colodiho.

Hlavní role, scénář a režie: Roberto Benigni

Vstupné: 55,- Kč dabováno 108 min.

14. - 15. Po, Út 19:30 hod.
Žába k zulibání USA 2002

I z ošklivého káčátka se může stát krásná labuť. I z krásného děvčete se může stát hnusný chlap. Komédie. V hlavní roli: Rob Schneider

Režie: Tom Brady

Vstupné: 55,- Kč titulky 101 min.

16. - 17. St, Čt 19:30 hod.
Dům naruby USA 2003

Všechno, co on potřeboval vědět o životě, se ona naučila ve vězení. Steve Martin v hlavní roli bláznivé komedie. Setkání bohatého bělošského právníka a černošské kriminálnice...

Režie: Adam Shankman

Vstupné: 55,- Kč titulky 105 min.

18. - 20. Pá, So, Ne 19:30 hod.
Nevěrné hry Nový český film!

Šťěstí - neštěstí - svatba - manželství - nevěra - žárlivost - láska. Příběh o manželské krizi slovenského skladatele a české klavíristky.

Nový český film Michaely Pavlátové v hlavní roli se Zuzanou Stvínovou a Peterem Bedjakem.

Vstupné: 55,- Kč 93 min.

21. - 22. Po, Út 19:30 hod.
Loď duchů USA, Austrálie 2002

Hranice mezi realitou a záhrobím byla zlomena. Dobrodružný horor. Záchranáři na potápějící se lodi plné duchů... Záchranáři v osidlech starověkého démona a cesta se mění v peklo.

Režie: Steve Beck

Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 91 min.

23. - 24. St, Čt 19:30 hod.
Frida USA 2002

Celá pravda o ženě. Životopisný film o vynikající mexické malířce Fridě Kahloové (1907 - 1945)

V titulní roli: Salma Hayeková

Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 123 min.

25. - 27. Pá, So, Ne 19:30 hod.
Milujte

svého zabijáka USA 2003

Čím méně víš, tím lépe spíš, aneb o některých věcech je lepší mlčet. Dvojitý život vraha a baviče Chucka Barrise. Biografická fikce. Drama. Film osciluje mezi komedií, psychologickým příběhem a klasickou špiónážní historikou.

Režie: George Clooney

Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 113 min.

28. - 31. Po, Út, St, Čt 19:30 hod.
The Matrix

- Reloaded USA 2003

Neo se znovu vydává do kyberprostoru, aby se pokusil najít odpověď na otázku: „Co je Matrix?“ Pokračování megaúspěšné sci-fi o světě ovládaném počítači a skupině lidí, kteří se snaží osvobodit lidstvo ze zajetí jedniček, nul, harddisků a softwarů.

V hlavní roli: Keanu Reeves

Režie: Andy Wachowski, Larry Wachowski

Vstupné: 65,- Kč od 12 let titulky 138 min.

KINOKAVÁRNA GALAXIE

tel.: 602 969 647

ČERVENEC

1. Út 20:00 hod.
X Men 2 USA 2003

Režie: Brian Singer

Vstupné: 55,- Kč titulky 120 min.

2. - 4. St, Čt, Pá 20:00 hod.
Slzy slunce USA 2003

Režie: Antoine Fuqua

Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 118 min.

5. - 10. So - Čt 20:00 hod.
Chicago USA, SRN 2002

Režie a choreografie: Rob Marshall

Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 114 min.

11. - 12. Pá, So 20:00 hod.
Femme Fatale

USA, Francie 2002

Scénář a režie: Brian De Palma

Vstupné: 50,- Kč od 12 let titulky 112 min.

12. So 15:00 hod.
Pinocchio Itálie 2002

Vstupné: 55,- Kč dabováno 108 min.

15. Út 20:00 hod.
Žába k zulibání USA 2002

Režie: Tom Brady

Vstupné: 55,- Kč titulky 101 min.

16. - 17. St, Čt 20:00 hod.
Dům naruby USA 2003

Režie: Adam Shankman

Vstupné: 55,- Kč titulky 105 min.

18. - 19. Pá, So 20:00 hod.
Nevěrné hry Nový český film!

Režie: Michaela Pavlátová

Vstupné: 55,- Kč 93 min.

22. - 23. Út, St 20:00 hod.
Loď duchů USA, Austrálie 2002

Režie: Steve Beck

Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 91 min.

24. Čt 20:00 hod.
Frida USA 2002

V titulní roli: Salma Hayeková

Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 123 min.

25. - 26. Pá, So 20:00 hod.
Milujte

svého zabijáka USA 2003

Režie: George Cooney

Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 113 min.

28. - 31. Po, Út, St, Čt 20:00 hod.
The Matrix

- Reloaded USA 2003

Režie: Andy Wachowski, Larry Wachowski

Vstupné: 65,- Kč od 12 let titulky 138 min.

KINO VESMÍR

tel.: 461 531 446

Pokladna otevřena každý den 17 - 20 hod.

SRPEN

1. - 3. Pá, So, Ne 19:30 hod.

Pupendo ČR 2003

Nová celovečerní komedie Jana Hřebejka a Petra Jarchovského, inspirovaná povídkami Petra Šabacha Opilé banány. Bolek Polívka, Eva Holubová, Jaroslav Dušek, Vilma Cibulková a další
Vstupné: 60,- Kč 120 min.

4. - 5. Po, Út 19:30 hod.

Krásná pokojská USA 2002

Jennifer Lopezová a Ralph Fiennes v milostné komedii. Příběh Popelky z Manhattanu ve třetím tisíciletí...
Režie: Wayne Wang
Vstupné: 55,- Kč titulky 107 min.

6. St 19:30 hod.

Experiment SRN 2000

Myslíš, že na to máš? Psychotriller podle skutečné události z roku 1971. Experiment, sledující lidské chování ve vězení se změní v boj o přežití...
Režie: Oliver Hirschbiegel
Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 119 min.

7. - 8. Čt, Pá 19:30 hod.

Jak ztratit kluka v 10 dnech USA, SRN 2003

Jeden z nich lže, ale vždycky je to ten druhý. Nejzamilovanější komedie roku!
Režie: Donald Pietrie
Vstupné: 50,- Kč titulky 116 min.

9. - 10. So, Ne 19:30 hod.

28 dní poté Nizozemsko, GB, USA 2002

Dny jsou sečteny. 1. den: expozice. 3. den: infekce. 8. den: evakuace. 20. den: devastace. Postkatastrofický sci-fi film.
Režie: Danny Boyle
Vstupné: 50,- Kč od 12 let titulky 114 min.

11. - 12. Po, Út 19:30 hod.

Auto Focus - Muži uprostřed svého kruhu USA 2002

Den bez sexu je promarněný den! Psychologické drama podle skutečné události 60. let. Znamý herec a moderátor propadá vášni idea ve spojení s erotikou...
Režie: Paul Schrader
Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 105 min.

13. - 15. St, Čt, Pá 19:30 hod.

Hulk USA 2003

Zajímavá proměna Dr. Bruce Bannera v zeleného obra vysokého 4 metry a s dispozicí obrovské síly. Boj proti zlu podle slavného comicsu. Sci-fi.
Režie: Ang Lee
Vstupné: 55,- Kč titulky

16. - 17. So, Ne 19:30 hod.

Hlubina USA 2002

Teror přichází z hlubiny. Válečný sci-fi thriller z II. světové války. Mise, která má zachránit britskou lékařku, se zmocní tajemná síla...
Režie: David N. Twohy
Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 105 min.

18. - 19. Po, Út 19:30 hod.

Identita USA 2003

Identita je tajemství. Identita je záhada. Identita je vrah. Uprostřed kruté bouře se sejde deset lidí ve zpuštěném motelu... a začnou postupně umírat... thriller
Režie: James Mangold
Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 90 min.

20. St 19:30 hod.

Tichý Američan USA, Německo, Austrálie 2001

O území a ženy se často válčí, vyhrává ten, kdo přežije. Dva muži a jedna žena v Saigonu a zajetí milostného trojúhelníku podle klasiky Grahama Greena.
Režie: Phillip Noyce
Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 101 min.

21. - 22. Čt, Pá 19:30 hod.

Johnny English GB 2003

Špionážní komedie. Rowan Atkinson, který opustil Mr. Beana, aby se stejnou bravurou zahrál roli agenta, který zachraňuje britské království a jeho korunovační klenoty.
Režie: Peter Howitt
Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 85 min.

23. - 24. So, Ne 19:30 hod.

Telefonní budka USA 2002

Zvedneš-li telefon, nesmíš zavěsit! Napínavé drama, pocta starým hitchcockovským thrillerům. Collin Farrel ve skvělé dramatu...
Režie: Joel Schumacher
Vstupné: 50,- Kč od 12 let titulky 81 min.

25. - 27. Po, Út, St 19:30 hod.

Kameňák ČR 2003

Komedie Zdeňka Trošky. Nepřetržitá řada známých a často drsných vtipů. Vše se odehrává v jihočeském městečku Kameňákov.
Vstupné: 50,- Kč od 12 let 100 min.

28. - 29. Čt, Pá 19:30 hod.

Kurz sebeovládání USA 2003

„Co je horšího než šílenství? Šílený psychiatr!“ Jack Nicholson a Adam Sandler v hlavních rolích bláznivě komedie.
Režie: Peter Segal
Vstupné: 55,- Kč titulky 106 min.

30. - 31. So, Ne 19:30 hod.

Jádro USA, GB 2002

Hrstka statečných čelí planetární katastrofě odvážnou výpravou do středu Země. Sci-fi thriller.
Režie: Jon Amiel
Vstupné: 50,- Kč od 12 let titulky 135 min.

KINOKAVÁRNA GALAXIE

tel.: 602 969 647

SRPEN

1 a 3. Pá a Ne 20:00 hod.

Pupendo ČR 2003

Vstupné: 60,- Kč 120 min.

2. So

Kinokavárna nehraje

5. Út 20:00 hod.

Krásná pokojská USA 2002

Vstupné: 55,- Kč titulky 107 min.

6. St 20:00 hod.

Experiment SRN 2000

Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 119 min.

7. - 8. Čt, Pá 20:00 hod.

Jak ztratit kluka v deseti dnech USA, SRN 2003

Vstupné: 50,- Kč titulky 116 min.

9. So 20:00 hod.

28 dní poté Nizozemsko, GB, USA 2002

Vstupné: 50,- Kč od 12 let titulky 114 min.

12. Út 20:00 hod.

Auto Focus - Muži uprostřed svého kruhu USA 2002

Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 105 min.

13. - 15. St, Čt, Pá 20:00 hod.

Hulk USA 2003

Vstupné: 55,- Kč titulky

16. So 20:00 hod.

Hlubina USA 2002

Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 105 min.

19. Út 20:00 hod.

Identita USA 2003

Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 90 min.

20. St 20:00 hod.

Tichý Američan USA, Německo, Austrálie 2001

Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 101 min.

21. - 22. Čt, Pá 20:00 hod.

Johnny English GB 2003

Vstupné: 55,- Kč od 12 let titulky 85 min.

23. So 20:00 hod.

Telefonní budka USA 2002

Vstupné: 50,- Kč od 12 let titulky 81 min.

26. - 27. Út, St 20:00 hod.

Kameňák ČR 2003

Vstupné: 50,- Kč od 12 let 100 min.

28. srpna - 7. září

Kinokavárna nehraje